

# A sua nova máquina de secar roupa

**Parabéns** - Acabou de adquirir um electrodoméstico moderno e de qualidade da marca Bosch. A máquina de secar distingue-se por um baixo consumo de energia.

Cada máquina de secar, que sai da nossa fábrica, é cuidadosamente testada quanto ao seu perfeito estado de funcionamento. Caso tenha alguma dúvida, o nosso Serviço de Assistência Técnica está à sua inteira disposição.

**Eliminação ecológica**  
Elimine a embalagem de forma ecológica. Este aparelho está marcado de acordo com a Directiva comunitária 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Esta directiva estabelece o quadro comunitário para a recolha e valorização dos equipamentos usados.

Para mais informações sobre os nossos produtos, acessórios, peças de substituição e serviços, visite: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

**!** Siga as instruções de segurança na Pág. 11!

Coloque a máquina de secar em funcionamento só depois de ler estas instruções e as **Instruções sobre o modo de poupança de energia**, em separado.

**Índice**

■	Preparação	2
■	Regulação dos programas	2
■	Secagem	3/4
■	Indicações sobre a roupa	5
■	Manutenção e limpeza	6
■	Tabela de programas	7
■	Instalação	8
■	Protecção contra geada / Transporte	8
■	Dados técnicos	9
■	Acessórios opcionais	9
■	O que fazer, se ... / Serviço de assistência técnica	10
■	Instruções de segurança	11

## Utilização adequada

- exclusivamente para uso doméstico,
- apenas para secar tecidos que foram lavados com água.

**!** Não deixe crianças junto da máquina de secar sem vigilância!  
Mantenha os animais domésticos afastados da máquina de secar!  
A máquina de secar só pode ser utilizada por crianças com mais de 8 anos, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas diminuídas ou pessoas sem experiência ou conhecimentos para tal, se estiverem sob vigilância ou se a operação da máquina lhes tiver sido explicada por uma pessoa responsável!

## Preparação

**!** Em caso algum, deve usar uma máquina de secar danificada!  
Informe o Serviço de Assistência Técnica!

**!** Apenas com mãos secas!  
Pegue apenas na ficha!

**!** Tire todos os objectos dos bolsos.  
Atenção aos isqueiros!  
O tambor tem de estar vazio, antes de colocar a roupa!

## Antes da primeira secagem

Instalação ver Página 8  
Antes da primeira secagem seque uma vez sem roupa → Página 7.

**Verificar a máquina de secar roupa**

**Ligar a ficha à tomada**

**Separar + colocar a roupa na máquina**

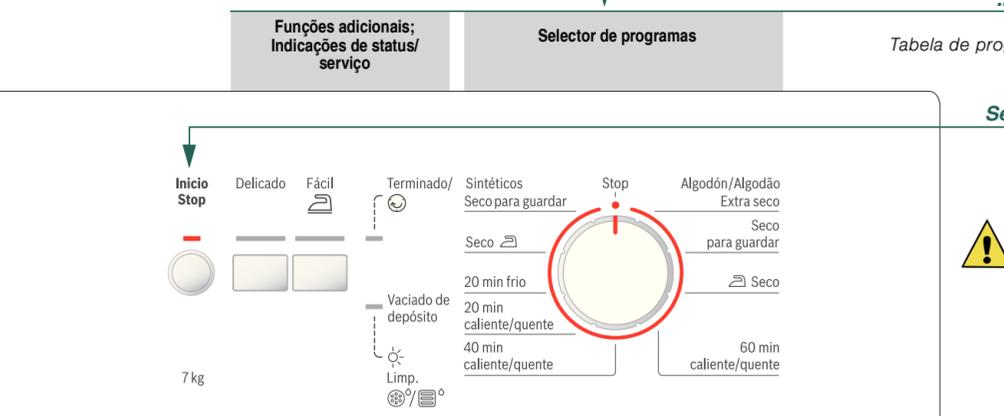
**Seleccionar + regular o programa**

**Seleccionar o programa de secagem ...**

**... e ajustá-lo individualmente**

**Seleccionar a tecla Início/Stop**

**Utilize a máquina de secar apenas com o filtro de algodão inserido!**



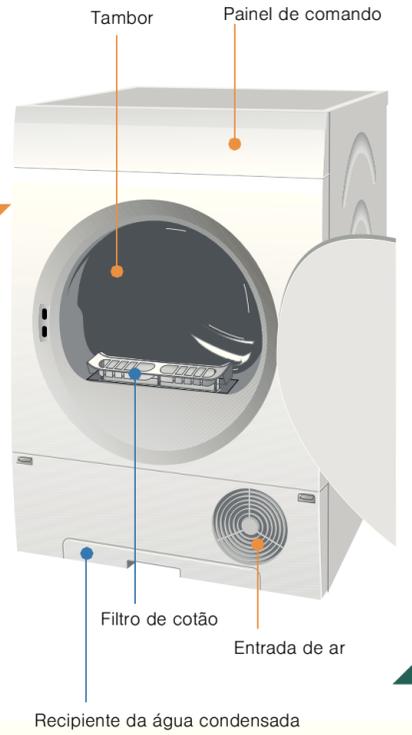
<b>Terminado/</b>	Fim/ Protecção contra vincos
<b>Vaciado de depósito</b>	Aceso → Esvaziar recipiente para água condensada.
<b>Limp. /</b>	Pisca → Limpar filtro de algodão e/ou refrigerador de ar.
<b>Delicado</b>	Temperatura reduzida para tecidos delicados, p.ex., para acrílico, poliamida, elastano, acetato; em caso de tempo de secagem mais longo.
<b>Fácil</b>	Reduz a formação de vincos e prolonga a fase de protecção anti-vincos no fim do programa;

Tabela de programas detalhada → Página 7.

**!** Utilize a máquina de secar apenas com o filtro de algodão inserido!

**!** Utilize a máquina de secar apenas com o filtro de algodão inserido!

## Secar



## Secar

## Esvaziar a água de condensação

1. Retire o recipiente de água de condensação e segure-o na horizontal.
2. Abra o tampão.
3. Despeje a água de condensação.



Verifique se a válvula do recipiente de água de condensação está suja:  
Caso se tenha depositado algodão na válvula → lave a válvula sob água a correr. Deite também um pouco de água da torneira no recipiente de água de condensação vazio e esvazie-o através da válvula. Para isso, pressione a válvula para dentro e deixe escorrer a água toda.



4. Remova regularmente os depósitos no orifício da tampa de fecho com um objecto pontiaguda.
5. Feche o tampão.
6. Insira o recipiente sempre completamente, até encaixar. Se o indicador luminoso **Vaciado de depósito/Limp.** após a secagem se acender depois de esvaziar o recipiente → página 10.

## Limpar o filtro de algodão

1. Abra a porta, puxe o filtro de algodão para fora.
2. Remova o algodão (passe com a mão sobre o filtro de algodão). Se o filtro de algodão estiver muito sujo ou entupido, passe-o por água quente e depois seque-o bem!
3. Insira novamente o filtro de algodão até que o clipe se encaixe.
4. Limpe o algodão da porta/zona da porta.



## Desligar a máquina de secar roupa

Posicione o selector de programas em **Stop**. Não deixe a roupa dentro da máquina de secar!

## Retirar a roupa

A sua máquina de secar dispõe de uma função automática anti-vincos. Após o fim do programa, o tambor mantém-se em movimento em intervalos regulares, durante 30 minutos. A roupa fica solta e macia (se seleccionar a função adicional **Fácil** 90 minutos - conforme o modelo).

## Fim de programa

assim que pisca a lâmpada indicadora **Terminado/** (Fim/ Protecção contra vincos)

## Introduzir mais roupa ou retirá-la

**!** O tambor e a porta podem estar quentes!  
**i** O ciclo de secagem pode ser interrompido para introduzir mais roupa ou para a retirar. De seguida, o programa tem de prosseguir até terminar!

1. Abra a porta, o ciclo de secagem é interrompido.
2. Introduza mais roupa ou retire-a e feche a porta.
3. Caso seja necessário, volte a seleccionar o programa e as funções adicionais.
4. Selecione a tecla **Início/Stop**.

## Indicações sobre a roupa ...

### Identificação dos tecidos

- Respeite as instruções de lavagem do fabricante!
- ☑ Secar à temperatura normal.
- ☑ Secar a baixas temperaturas → seleccione, adicionalmente, **Delicado**.
- ☑ Não secar na máquina.

**!** Respeite impreterivelmente as instruções de segurança → Página 11!  
Por exemplo, não seque os seguintes tecidos na máquina de secar:

- Tecidos não permeáveis ao ar (p.ex., com borracha).
- Tecidos delicados (seda ou cortinas sintéticas) → formação de vincos!
- Roupa suja de óleo.

### Antes da primeira secagem

- Não introduza a roupa! Posicione o selector de programas no programa Resistentes/Algod → Página 7 e seleccione **Início/Stop**. No fim do programa posicione o selector de programas em **Stop**.

### Sugestões de secagem

- Para obter uma secagem uniforme, separe a roupa por tipo de tecido e programa de secagem.
- Seque sempre os têxteis muito pequenos (p.ex., meias de bebé) juntamente com peças de roupa grandes (p.ex., toalhas).
- Aperte os fechos, colchetes e botões. Ate os cintos de tecido, fitas etc.
- Não deixe secar demasiado os tecidos sintéticos → risco de formação de vincos! Deixe a roupa acabar de secar ao ar.
- Não engome a roupa imediatamente depois da secagem, deixe-a dobrada durante algum tempo → Assim a humidade residual distribui-se uniformemente.
- As malhas (p.ex., T-shirts, camisolas) costumam encolher na primeira secagem → Não use o programa **Extra seco**.
- A roupa com goma só em casos excepcionais deve ir à máquina de secar → A goma deposita-se na máquina e afecta a secagem.
- Quando lavar a roupa que pretende depois secar na máquina, doseie o amaciador de acordo com as indicações do fabricante.
- Com carga reduzida, use o programa de temporização → Optimização do resultado de secagem.

### Protecção do meio ambiente / Dicas de poupança

- Antes de proceder à secagem, centrifugue bem a roupa na máquina de lavar → Velocidades de centrifugação mais altas reduzem o tempo de secagem e o consumo de energia, centrifugue também os sintéticos.
- Use a capacidade de carga máxima recomendada, mas não a ultrapasse → Tabela de programas Página 7.
- Areje bem o local durante o ciclo de secagem.
- Limpe o filtro de algodão depois de cada ciclo de secagem → Página 4.
- Não tape nem cole a entrada de ar.

## Manutenção e limpeza

**!** Só com a máquina desligada!

### Exterior da máquina, painel de comandos, entrada de ar, sensores de humidade

- Limpe com um pano macio e húmido.
- Não utilize produtos de limpeza e solventes agressivos.
- Remova de imediato restos de detergente e de produtos de limpeza.

Limpe o refrigerador de ar 5-6 vezes por ano ou quando pisca **Vaciado de depósito/Limp.** após a limpeza do filtro de algodão.

### Refrigerador de ar

Tire o refrigerador de ar para poder limpá-lo!  
- Deixe a máquina de secar arrefecer.  
- É possível que saia água residual, coloque um pano absorvente por baixo da tampa de manutenção.

1. Desbloqueie a tampa de manutenção (1).
2. Abra a tampa de manutenção totalmente (2).

3. Rode ambas as alavancas de fecho para o exterior (1).
4. Puxe o inserto anterior para fora (2).

5. Retire o refrigerador de ar.

**!** Não danifique o refrigerador de ar!  
Limpe-o apenas com água quente mas não use objectos duros/ de arestas vivas!

6. Limpe o refrigerador de ar totalmente, deixe escorrer bem a água. Limpe os vedantes.

7. Insira primeiro o refrigerador de ar (pega em baixo) e depois o inserto anterior.

8. Rode as duas alavancas de fecho para trás.
9. Bloqueie a tampa de manutenção.

### Sensores de humidade

A secadora está equipada com sensores de humidade em aço inox. Os sensores de humidade medem o grau de humidade da roupa. Após um longo período de utilização da máquina, é possível que se forme uma camada fina de calcário sobre os sensores de humidade.

1. Abra a porta.
2. Limpar os sensores de humidade com uma esponja húmida de superfície rugosa.

**!** Não utilizar palha de aço nem produtos abrasivos!

## PROGRAMAS

\*\*Algodão/Algodão

max. 7 kg

max. 3,5 kg

Seco

Seco para guardar

\*Extra seco

60 min quente/quente

40 min quente/quente

20 min quente/quente

20 min frio

passar ligeiramente a ferro

passar a ferro

## Instalação

- Equipamento técnico: Máquina de secar, Instruções de utilização e de instalação
- Verifique se a máquina de secar sofreu danos de transporte!
- A máquina de secar é muito pesada. Não a levante sozinho!
- Atenção às arestas vivas!
- Não levante a máquina pelos elementos salientes (p.ex., a porta) - perigo de quebrar!
- Não instale a máquina numa divisão com risco de formação de geadas.
- A água congelada pode provocar danos!
- Em caso de dúvida, peça a um técnico especializado para fazer a ligação!

## 1.

**Instalar a máquina de secar**

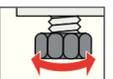
- A ficha tem de estar sempre acessível.
- Instale a máquina numa superfície limpa, firme e plana!
- Mantenha a entrada de ar na parte frontal da máquina de secar desimpedida.
- Mantenha o meio envolvente da máquina limpo.
- Nivele a máquina com a ajuda dos pés roscados à frente.
- Em circunstância alguma, retire os pés roscados!



Retire todos os acessórios do tambor. O tambor tem de estar vazio!



Não instale a máquina atrás de uma porta ou de uma porta de correr susceptível de bloquear ou impedir a abertura da porta da máquina. Deste modo, as crianças não conseguem fechar-se dentro da máquina, correndo perigo de vida!



Limpe e plano

Manter a entrada de ar desimpedida

## 2.

**Ligação eléctrica** Instruções de segurança → Página 11.

- Ligue a máquina a uma tomada de corrente alternada com contacto de segurança em conformidade com as normas, em caso de dúvida, peça a um técnico especializado para verificar a tomada!
- A tensão da instalação eléctrica tem de coincidir com a tensão indicada na máquina (→ Página 9)!
- A potência de ligação e o fusível necessário estão indicados na máquina.

## 3.

**Alterar a potência de ligação** Dar atenção ao fusível da tomada!

10 A 16 A



Posicionar em Stop.



Mater premida e Delicado1x para a direita.



Regular Ampere - Fácil



Regular Ampere - Fácil



Posicionar em Stop.

## Protecção contra geadas / Transporte

**Preparação**

Esvaziar o recipiente de água de condensação → Página 4.



A máquina de secar contém água residual. Esta pode sair se colocar a máquina na diagonal.

## Dados técnicos

Dimensões (PxLxA)	60 x 60 x 85 cm
Peso	aprox. 35 kg
Carga máx.	7 kg
Recipiente para água de condensação	aprox. 4,2 l
Temperatura ambiente	5 - 35°C
Tensão de ligação	220 - 240 V
Potência de ligação	2025 / 2600 W
Fusível	10 A / 16 A
Número de artigo	→ Chapa de características ou interior da porta
Número de fabrico	→ Chapa de características ou interior da porta

A chapa de características encontra-se na parte de trás da máquina de secar.

## Valores de consumo

(O valor da etiqueta é atingido com a potência máxima de aquecimento.)

Tecidos/Programas	Humidade residual dos tecidos após a centrifugação		Tempo de secagem**		Consumo de energia**	
	10 A	16 A	10 A	16 A	10 A	16 A
Algodón/Algodão 7 kg	1400 rpm (50%)	121 min	104 min	3,73 kWh	3,73 kWh	
	1000 rpm (60%)	144 min	123 min	4,40 kWh	4,40 kWh	
Seco para guardar*	800 rpm (70%)	170 min	139 min	5,03 kWh	5,03 kWh	
	1400 rpm (50%)	94 min	77 min	2,75 kWh	2,75 kWh	
Seco	1000 rpm (60%)	112 min	95 min	3,30 kWh	3,30 kWh	
	800 rpm (70%)	130 min	111 min	3,85 kWh	3,85 kWh	

\* Programa de teste de acordo com a norma EN 61121 aplicável.

\*\* Os valores podem divergir dos valores indicados em função do tipo de tecido, da composição da roupa a secar, da humidade residual do tecido e da quantidade de carga.

Tecidos/Programas Tempo de secagem Consumo de energia anual

Algodón/Algodão 7 kg / 3,5 kg\*

Seco para guardar\*\*\* 94 min / por ciclo 527 kWh / por ano

\*\*\*Programa de teste e rotulagem energética de acordo com a Diretiva 2010/30/UE.

## Acessórios opcionais

(através do serviço de assistência técnica com o número de referência)

WTZ 11311

# A sua nova máquina de secar roupa

**Parabéns** - Acabou de adquirir um electrodoméstico moderno e de qualidade da marca Bosch.  
A máquina de secar distingue-se por um baixo consumo de energia.

Cada máquina de secar, que sai da nossa fábrica, é cuidadosamente testada quanto ao seu perfeito estado de funcionamento.  
Caso tenha alguma dúvida, o nosso Serviço de Assistência Técnica está à sua inteira disposição.

## Eliminação ecológica

Elimine a embalagem de forma ecológica.  
Este aparelho está marcado de acordo com a Directiva comunitária 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).  
Esta directiva estabelece o quadro comunitário para a recolha e valorização dos equipamentos usados.

Para mais informações sobre os nossos produtos, acessórios, peças de substituição e serviços, visite: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

## Utilização adequada

- exclusivamente para uso doméstico,
- apenas para secar tecidos que foram lavados com água.



**Não deixe crianças junto da máquina de secar sem vigilância!**  
**Mantenha os animais domésticos afastados da máquina de secar!**  
A máquina de secar só pode ser utilizada por crianças com mais de 8 anos, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas diminuídas ou pessoas sem experiência ou conhecimentos para tal, se estiverem sob vigilância ou se a operação da máquina lhes tiver sido explicada por uma pessoa responsável!.

## Preparação Instalação ver Página 8

Antes de seque

Verifi



Em caso algum, deve usar uma máquina de secar danificada!  
Informe o Serviço de Assistência Técnica!



Apenas com mãos secas!  
Pegue apenas na ficha!



## Separar + colocar a roupa

Tire todos os objectos dos bolsos.  
Atenção aos isqueiros!  
O tambor tem de estar vazio, antes de colocar

## Seleccionar + regular

Seleccionar o progr

... e ajustá



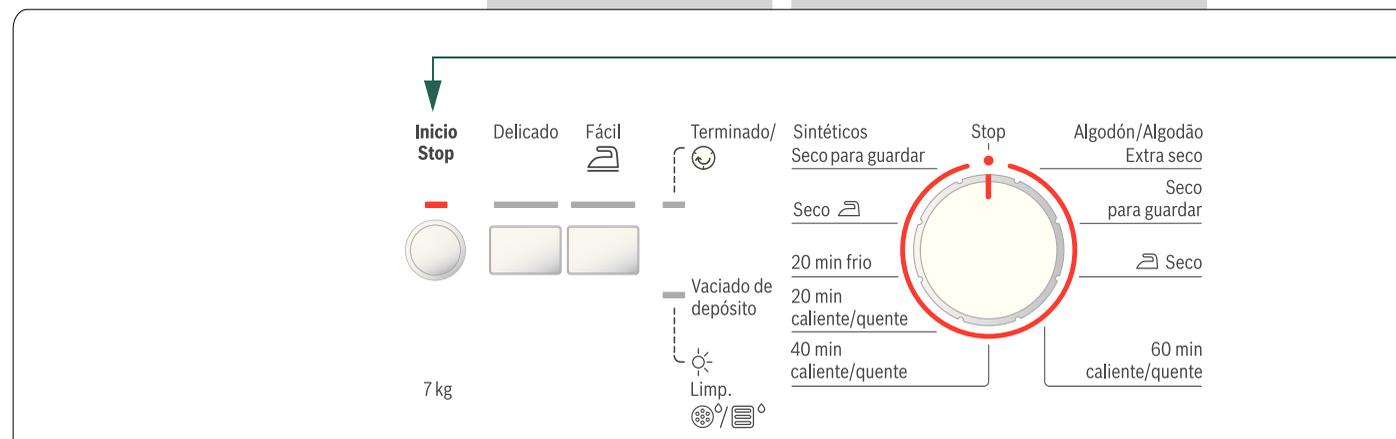
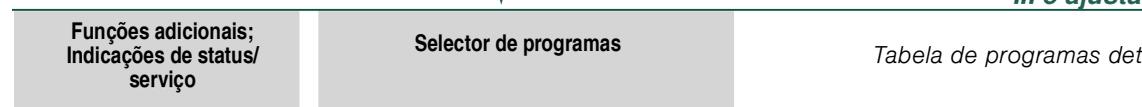
Siga as instruções de segurança na Pág. 11!



Coloque a máquina de secar em funcionamento só depois de ler estas instruções e as **Instruções sobre o modo de poupança de energia**, em separado.

## Índice

	Pág.
Preparação	2
Regulação dos programas	2
Secagem	3/4
Indicações sobre a roupa	5
Manutenção e limpeza	6
Tabela de programas	7
Instalação	8
Protecção contra geada / Transporte	8
Dados técnicos	9
Acessórios opcionais	9
O que fazer, se ... / Serviço de assistência técnica	10
Instruções de segurança	11



Utilize a m apenas c inserido!

<b>Terminado/</b>	Fim/ Protecção contra vincos
<b>Vaciado de depósito</b>	Aceso → Esvaziar recipiente para água condensada.
<b>Limp.</b>	Pisca → Limpar filtro de algodão e/ou refrigerador de ar.
<b>Delicado</b>	Temperatura reduzida para tecidos delicados, p.ex., para acrílico, poliamida, e em caso de tempo de secagem mais longo.
<b>Fácil</b>	Reduz a formação de vincos e prolonga a fase de protecção anti-vincos no fim

da primeira secagem  
uma vez sem roupa → Página 7.

car a máquina  
de secar roupa

Ligar a ficha  
à tomada

na máquina

a roupa!!

ar o programa

rama de secagem ...

o individualmente

alhada → Página 7.

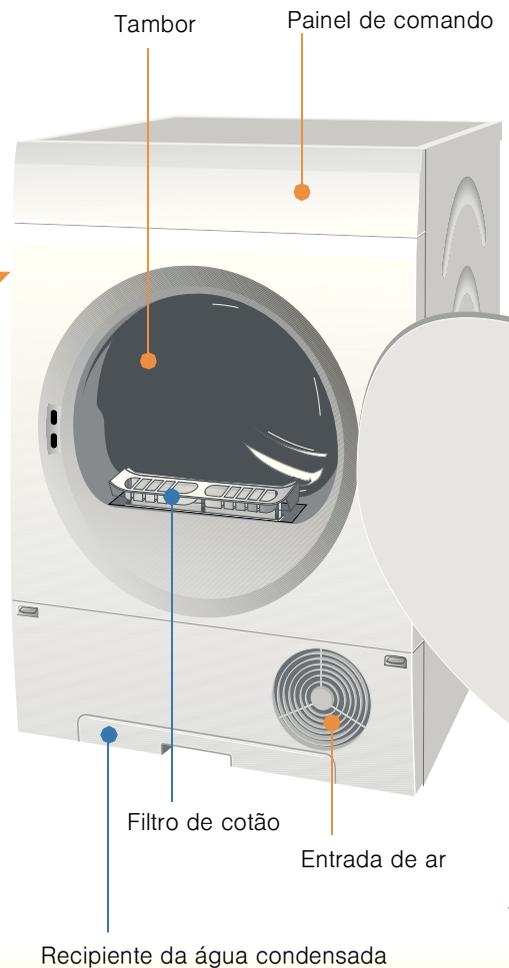
a tecla Início/Stop

máquina de secar  
om o filtro de algodão

lastano, acetato;

n do programa;

# Secar



# Secar



## Esvaziar a água de condensação

Esvazie o recipiente **após** cada secagem.

1. Retire o recipiente de água de condensação e segure-o na horizontal.
2. Abra o tampão.
3. Despeje a água de condensação.

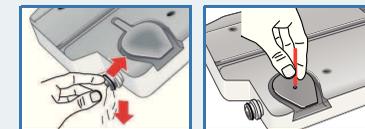


Verifique se a válvula do recipiente de água de condensação está suja:

Caso se tenha depositado algodão na válvula → lave a válvula sob água a correr. Deite também um pouco de água da torneira no recipiente de água de condensação vazio e esvazie-o através da válvula. Para isso, pressione a válvula para dentro e deixe escorrer a água toda.

4. Remova regularmente os depósitos no orifício da tampa de fecho com um objecto pontiaguda.
5. Feche o tampão.
6. Insira o recipiente sempre completamente, até encaixar.

Se o indicador luminoso **Vaciado de depósito/Limp.** se acender depois de esvaziar o recipiente → página 10.



## Limpar o filtro de algodão

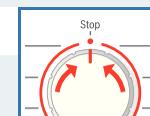
Limpe o filtro de algodão depois de cada ciclo de secagem!

1. Abra a porta, puxe o filtro de algodão para fora.
2. Remova o algodão (passe com a mão sobre o filtro de algodão). Se o filtro de algodão estiver muito sujo ou entupido, passe-o por água quente e depois seque-o bem!
3. Insira novamente o filtro de algodão até que o oiça a encaixar.
4. Limpe o algodão da porta/zona da porta.



## Desligar a máquina de secar roupa

Posicione o selector de programas em **Stop**. Não deixe a roupa dentro da máquina de secar!



## Retirar a roupa

A sua máquina de secar dispõe de uma função automática anti-vincos. Após o fim do programa, o tambor mantém-se em movimento em intervalos regulares, durante 30 minutos. A roupa fica solta e macia (se seleccionar a função adicional **Fácil** 90 minutos - conforme o modelo).

**Fim de programa** assim que pisar a lâmpada indicadora **Terminado**/ (Fim/ Protecção contra vincos)



## Introduzir mais roupa ou retirá-la



O tambor e a porta podem estar quentes!



O ciclo de secagem pode ser interrompido para introduzir mais roupa ou para a retirar. De seguida, o programa tem de prosseguir até terminar!

1. Abra a porta, o ciclo de secagem é interrompido.
2. Introduza mais roupa ou retire-a e feche a porta.
3. Caso seja necessário, volte a seleccionar o programa e as funções adicionais.
4. Selecciona a tecla **Início/Stop**.

# Indicações sobre a roupa ...



## Identificação dos tecidos

Respeite as instruções de lavagem do fabricante!

- ☑ Secar à temperatura normal.
- ☑ Secar a baixas temperaturas → seleccione, adicionalmente, **Delicado**.
- ☒ Não secar na máquina.



Respeite impreterivelmente as instruções de segurança → *Página 11!*  
Por exemplo, não seque os seguintes tecidos na máquina de secar:

- Tecidos não permeáveis ao ar (p.ex., com borracha).
- Tecidos delicados (seda ou cortinas sintéticas) → formação de vincos!
- Roupa suja de óleo.



## Antes da primeira secagem

- Não introduza a roupa! Posicione o selector de programas no programa Resistentes/Algod → *Página 7* e seleccione **Início/Stop**. No fim do programa posicione o selector de programas em **Stop**.



## Sugestões de secagem

- Para obter uma secagem uniforme, separe a roupa por tipo de tecido e programa de secagem.
- Seque sempre os têxteis muito pequenos (p.ex., meias de bebé) juntamente com peças de roupa grandes (p.ex., toalhas).
- Aperte os fechos, colchetes e botões.  
Ate os cintos de tecido, fitas etc.
- Não deixe secar demasiado os tecidos sintéticos → risco de formação de vincos!  
Deixe a roupa acabar de secar ao ar.
- Não engome a roupa imediatamente depois da secagem, deixe-a dobrada durante algum tempo → Assim a humidade residual distribui-se uniformemente.
- As malhas (p.ex., T-shirts, camisolas) costumam encolher na primeira secagem → Não use o programa **Extra seco**.
- A roupa com goma só em casos excepcionais deve ir à máquina de secar → A goma deposita-se na máquina e afecta a secagem.
- Quando lavar a roupa que pretende depois secar na máquina, doseie o amaciador de acordo com as indicações do fabricante.
- Com carga reduzida, use o programa de temporização → Optimização do resultado de secagem.

## Protecção do meio ambiente / Dicas de poupança

- Antes de proceder à secagem, centrifugue bem a roupa na máquina de lavar → Velocidades de centrifugação mais altas reduzem o tempo de secagem e o consumo de energia, centrifugue também os sintéticos.
- Use a capacidade de carga máxima recomendada, mas não a ultrapasse → *Tabela de programas Página 7*.
- Areje bem o local durante o ciclo de secagem.
- Limpe o filtro de algodão depois de cada ciclo de secagem → *Página 4*.
- Não tape nem cole a entrada de ar.

# Manutenção e limpeza



Só com a máquina desligada!



## Exterior da máquina, painel de comandos, entrada de ar, sensores de humidade

- Limpe com um pano macio e húmido.
- Não utilize produtos de limpeza e solventes agressivos.
- Remova de imediato restos de detergente e de produtos de limpeza.

Limpe o refrigerador de ar 5-6 vezes por ano  
ou quando pisca **Vaciado de depósito/Limp.** ☼/☼° após a limpeza do filtro de algodão.

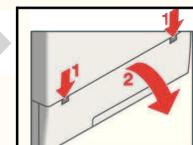


## Refrigerador de ar

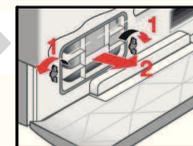
Tire o refrigerador de ar para poder limpá-lo!

- Deixe a máquina de secar arrefecer.
- É possível que saia água residual, coloque um pano absorvente por baixo da tampa de manutenção.

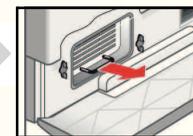
1. Desbloqueie a tampa de manutenção (1).
2. Abra a tampa de manutenção totalmente (2).



3. Rode ambas as alavancas de fecho para o exterior (1).
4. Puxe o inserto anterior para fora (2).



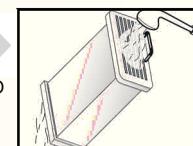
5. Retire o refrigerador de ar.



Não danifique o refrigerador de ar!

Limpe-o apenas com água quente mas não use objectos duros/ de arestas vivas!

6. Limpe o refrigerador de ar totalmente, deixe escorrer bem a água. Limpe os vedantes.
7. Insira primeiro o refrigerador de ar (pega em baixo) e depois o inserto anterior.
8. Rode as duas alavancas de fecho para trás.
9. Bloqueie a tampa de manutenção.



## Sensores de humidade

A secadora está equipada com sensores de humidade em aço inox. Os sensores de humidade medem o grau de humidade da roupa. Após um longo período de utilização da máquina, é possível que se forme uma camada fina de calcário sobre os sensores de humidade.

1. Abrir a porta.
2. Limpar os sensores de humidade com uma esponja húmida de superfície rugosa.



Não utilizar palha de aço nem produtos abrasivos!

Separar a roupa conforme o tipo de tecido e textura. Os tecidos têm de ser adequados para secador de roupa.

Depois da secagem: roupa ...	passar a ferro	passar ligeiramente a ferro	não passar a ferro	calandar
<b>PROGRAMAS</b>				
<b>TIPO DE TECIDO E INDICAÇÕES</b>				
<b>**Algodão/Algodão</b>	max. 7 kg	Tecidos fortes e resistentes a altas temperaturas, de algodão ou linho.		
<b>**Sintéticos</b>	max. 3,5 kg	Roupa que não precisa de ser engomada de fibras sintéticas e tecidos mistos e algodão fácil de lavar.		
Seco		Estado da roupa adequado para passar a ferro (passar a roupa a ferro para eliminar vincos).		
Seco para guardar		Para roupa sem revestimento.		
*Extra seco		Para roupa com partes espessas em várias camadas.		
<b>60 min quente/quente</b>		Tecidos previamente secos, em várias camadas, delicados de fibras acrílicas ou pequenas peças individuais.		
<b>40 min quente/quente</b>	max. 3 kg	Também para acabar de secar.		
<b>20 min quente/quente</b>				
<b>20 min frio</b>	max. 3 kg	Todos os tipos de tecidos. Para refrescar ou arejar peças de vestuário pouco usadas.		

\* apenas para o programa **Algodão/Algodão**

\*\*Secagem pretendida selecionável individualmente → Extra seco, Seco para guardar e Seco (conforme o modelo).

É possível o ajuste preciso do nível de secagem; os tecidos com várias camadas precisam de mais tempo de secagem que as peças de vestuário sem revestimentos. Recomendação: Secar separadamente!

9301 / 900085 1793



Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34  
81739 München/Deutschland

WT084102EE



## Preparação

Esvaziar o recipiente de água de condensação → Página 4.

A máquina de secar contém água residual. Esta pode sair se colocar a máquina na diagonal.

# Instalação

- Equipamento técnico: Máquina de secar, Instruções de utilização e de instalação
- Verifique se a máquina de secar sofreu danos de transporte!
- A máquina de secar é muito pesada. Não a levante sozinho!
- Atenção às arestas vivas!
- Não levante a máquina pelos elementos salientes (p.ex., a porta) - perigo de quebrar!
- Não instale a máquina numa divisão com risco de formação de geada.
- A água congelada pode provocar danos!
- Em caso de dúvida, peça a um técnico especializado para fazer a ligação!

## 1.

### Instalar a máquina de secar

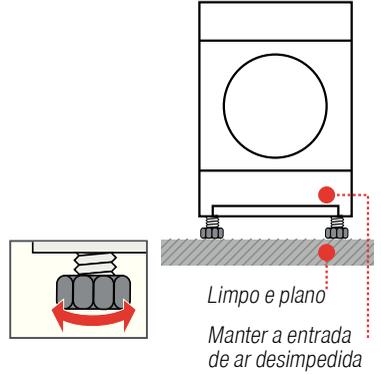
- A ficha tem de estar sempre acessível.
- Instale a máquina numa superfície limpa, firme e plana!
- Mantenha a entrada de ar na parte frontal da máquina de secar desimpedida.
- Mantenha o meio envolvente da máquina limpo.
- Nivele a máquina com a ajuda dos pés roscados à frente.
- Em circunstância alguma, retire os pés roscados!



Retire todos os acessórios do tambor. O tambor tem de estar vazio!



Não instale a máquina atrás de uma porta ou de uma porta de correr susceptível de bloquear ou impedir a abertura da porta da máquina. Deste modo, as crianças não conseguem fechar-se dentro da máquina, correndo perigo de vida!



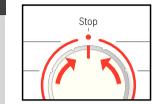
## 2.

### Ligação eléctrica Instruções de segurança → Página 11.

- Ligue a máquina a uma tomada de corrente alternada com contacto de segurança em conformidade com as normas, em caso de dúvida, peça a um técnico especializado para verificar a tomada!
- A tensão da instalação eléctrica tem de coincidir com a tensão indicada na máquina (→ Página 9)!
- A potência de ligação e o fusível necessário estão indicados na máquina.

## 3.

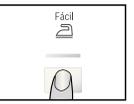
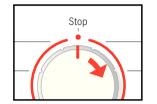
### Alterar a potência de ligação Dar atenção ao fusível da tomada!



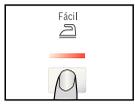
Posicionar em **Stop**.



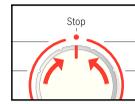
Mater premda e **Delicado**1x para a direita.



Regular Ampere - **Fácil** 2



10 A



16 A

Posicionar em **Stop**.

## Protecção contra geada / Transporte



Não utilize a máquina de secar se houver risco de geada!

## Dados técnicos

<b>Dimensões (PxLxA)</b>	60 x 60 x 85 cm
<b>Peso</b>	aprox. 35 kg
<b>Carga máx.</b>	7 kg
<b>Recipiente para água de condensação</b>	aprox. 4,2 l
<b>Temperatura ambiente</b>	5 - 35°C
<b>Tensão de ligação</b>	220 - 240 V
<b>Potência de ligação</b>	2025 / 2600 W
<b>Fusível</b>	10 A / 16 A
<b>Número de artigo</b>	→ Chapa de características ou interior da porta
<b>Número de fabrico</b>	

A chapa de características encontra-se na parte de trás da máquina de secar.

## Valores de consumo

(O valor da etiqueta é atingido com a potência máxima de aquecimento.)

Tecidos/Programas	Humidade residual dos tecidos após a centrifugação		Tempo de secagem**		Consumo de energia**	
			10 A	16 A	10 A	16 A
Algodón/Algodão 7 kg	Seco para guardar*	1400 rpm (50%)	121 min	104 min	3,73 kWh	3,73 kWh
		1000 rpm (60%)	144 min	123 min	4,40 kWh	4,40 kWh
		800 rpm (70%)	170 min	139 min	5,03 kWh	5,03 kWh
Seco ☹*		1400 rpm (50%)	94 min	77 min	2,75 kWh	2,75 kWh
		1000 rpm (60%)	112 min	95 min	3,30 kWh	3,30 kWh
		800 rpm (70%)	130 min	111 min	3,85 kWh	3,85 kWh
Sintéticos 3,5 kg	Seco para guardar*	800 rpm (40%)	42 min	40 min	1,16 kWh	1,16 kWh
		600 rpm (50%)	53 min	45 min	1,45 kWh	1,45 kWh

\* Programa de teste de acordo com a norma EN 61121 aplicável.

\*\* Os valores podem divergir dos valores indicados em função do tipo de tecido, da composição da roupa a secar, da humidade residual do tecido e da quantidade de carga.

Tecidos/Programas	Tempo de secagem	Consumo de energia anual
<b>Algodón/Algodão 7 kg / 3,5 kg*</b>		
Seco para guardar***	94 min / por ciclo	527 kWh / por ano

\*\*\* Programa de teste e rotulagem energética de acordo com a Diretiva 2010/30/UE.

## Acessórios opcionais

(através do serviço de assistência técnica com o número de referência)

**WTZ 11311 Kit de união em coluna de lavar-secar**  
Para poupar espaço, a máquina de secar pode ser colocada sobre uma máquina de lavar adequada, com a mesma profundidade e largura. É **indispensável** fixar a máquina de secar em cima da máquina de lavar, usando este kit de união! Se a placa de descanso da máquina de lavar tiver menos do que 544 mm de profundidade, contacte o serviço de assistência técnica ou dirija-se ao comércio especializado.

**WMZ 20500 Estrado**  
Para melhor carregar e descarregar a máquina. O cesto que se encontra na gaveta pode ser utilizado para transportar a roupa.

## O que fazer, se ...



Se não conseguir resolver a anomalia sem assistência (p.ex., desligar/ligar), contacte o nosso serviço de assistência. Encontramos sempre uma solução adequada, também de modo a evitar deslocamentos desnecessários de técnicos. Confie na competência do fabricante, garantindo assim que a reparação é efectuada por técnicos com formação adequada, que dispõem de peças de substituição originais. Aqui ou no índice de serviços de assistência poderá encontrar os dados de contacto do **serviço de assistência** mais próximo si:

– **PT 707 500 545** (PT 0,10€/min. Mobile 0,25€/min)

Deverá indicar sempre ao serviço de assistência técnica o número de artigo (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) do aparelho (ver interior da porta).

Coloque o selector de programas em **Stop** e desligue a ficha da tomada.

- O indicador luminoso **Início/Stop** não está aceso. A ficha está ligada? O programa está seleccionado? Verifique o fusível da tomada.
- O campo e as lâmpadas de indicação (*consoante o modelo*) apagam-se e a tecla **Início/Stop** pisca. Modo de poupança de energia ativado → *Instruções sobre o modo de poupança de energia em separado*
- O indicador luminoso **Vaciado de depósito/Limp.** ☹/☹ está aceso. Esvazie o recipiente da água de condensação → *Página 4.*
- O indicador luminoso **Vaciado de depósito/Limp.** ☹/☹ está a piscar. Limpe o filtro de algodão → *Página 4.* Limpe ev. o refrigerador de ar → *Página 6.*
- A máquina não inicia a secagem. A tecla **Início/Stop** está seleccionada? A porta está fechada? O programa está seleccionado?
- Interrupção do programa logo após o início. A temperatura ambiente é superior a 5 °C?
- A máquina verte água. Nivele a máquina na horizontal.
- A porta abre-se sozinha. Feche a porta até ouvir um estalido.
- O objectivo de secagem não foi atingido ou o tempo de secagem é demasiado longo. Limpe o filtro de algodão → *Página 4.* Esvazie o recipiente de água de condensação. A temperatura ambiente é superior a 35 °C? → *Areje o local.* A entrada de ar pode estar tapada → *Mantenha-a desimpedida.* Regulou mal o programa? → *Página 7.* O espaço de montagem da máquina é demasiado apertado? Assegure a circulação de ar. Falha de corrente → *Ligue novamente a máquina.* Camada fina de calcário sobre os sensores de humidade → *Limpar os sensores de humidade → Página 6.*
- Roupa húmida. Use um programa de secagem para acabar de secar → *Página 7.* A roupa quente dá a sensação de estar mais húmida do que realmente está!
- A humidade da divisão aumenta bastante. Areje suficientemente a divisão. A entrada de ar está tapada? → *Mantenha-a desimpedida.* Assegure-se que o refrigerador de ar está inserido.
- Um ou vários indicadores luminosos estão a piscar. Limpe o filtro de algodão e o refrigerador de ar → *Página 4/6.* Verifique as condições de instalação → *Página 8.* Desligue a máquina, deixe-a arrefecer, volte a ligá-la e depois inicie novamente o programa.
- Falha de corrente. Retire de imediato a roupa da máquina e estenda-a. O calor pode sair.

# Instruções de segurança



- Em caso de emergência** – Retire imediatamente a ficha da tomada ou desligue o fusível.
- Use a máquina de secar APENAS...**
- no interior da sua casa.
  - para secar têxteis.
- NUNCA...**
- use a máquina de secar para outros fins que não os descritos acima.
  - altere a tecnologia ou as propriedades da máquina.
- Perigos**
- A máquina não pode ser usada por crianças e pessoas sem instrução.
  - Não deixe as crianças junto da máquina de secar roupa, sem qualquer vigilância.
  - Mantenha os animais domésticos afastados da máquina de secar roupa.
  - Retire todos os objectos dos bolsos da roupa.
  - Atenção especial aos isqueiros → **Perigo de explosão!**
  - Não se apoie nem se sente na porta → **Perigo de tombar!**
  - Abra a porta com cuidado. Pode sair vapor quente.
- Instalação**
- Prenda os cabos soltos → **Perigo de tropeçamento!**
  - Não utilize a máquina de secar se houver risco de geada!
- Ligação eléctrica**
- Ligue a máquina de secar em conformidade com as normas a uma tomada de corrente alternada com contacto de segurança, caso contrário não há garantia de segurança.
  - A secção do cabo tem de estar bem dimensionada.
  - Utilize apenas um dispositivo de segurança contra correntes de defeito, com este símbolo:
  - A ficha e a tomada têm de ser compatíveis.
  - Não utilize tomadas múltiplas e/ou extensões.
  - Não pegue na ficha com as mãos húmidas → **Perigo de choque eléctrico!**
  - Nunca puxe a ficha pelo cabo para desligá-la da tomada.
  - Não danifique o cabo → **Perigo de choque eléctrico!**
- Funcionamento**
- Coloque apenas roupa no tambor.
  - Antes de ligar a máquina de secar, verifique o conteúdo!
  - Não utilize a máquina de secar se a roupa tiver entrado em contacto com solventes, óleo, cera, gordura ou tinta (p.ex., espuma de cabelo, acetona, tiranódoas, benzina etc.) → **Perigo de incêndio/explosão!**
  - Perigo provocado por poeiras (p.ex., pó de carvão, farinha): Não utilize a máquina de secar → **Perigo de explosão!**
  - Não utilize a máquina se a roupa contiver espuma/borracha → O material elástico pode ficar destruído e a máquina pode ficar danificada devido à possível deformação da espuma.
  - Desligue a máquina após o fim do programa.
  - A água de condensação não é água potável e pode estar suja de cotão!
- Avaria**
- Não utilize a máquina em caso de avaria ou suspeita de avaria, a reparação deve ser efectuada apenas pelo Serviço de Assistência Técnica.
  - Não utilize a máquina com cabo danificado. A substituição do cabo deve ser efectuada apenas pelo Serviço de Assistência Técnica, para evitar perigos.
- Peças de substituição**
- Por questões de segurança, utilize apenas peças de substituição e acessórios originais.
- Eliminação**
- Máquina de secar: Retire a ficha da tomada, **depois** corte o cabo do aparelho. Entregue a máquina no Ecocentro.
  - Embalagem: Não deixe as crianças brincar com as embalagens → **Perigo de asfixia!**
  - Todos os materiais são amigos do ambiente e reutilizáveis. Elimine a embalagem de forma ecológica.



Máquina de secar roupa



pt Instruções de Utilização